



WalCoDo®
WALTHER CONNECTING & DOCKING

PRODUKTÜBERSICHT RANGE OF PRODUCTS





Seit mehr als
80 Jahren
For more than 80
years



Carl Kurt Walther



Henning Dietmar Walther



Richard Henning Walther

Verehrter Kunde

WALTHER-PRAZISION entstand in den 50er Jahren aus der Forderung seines Gründers Carl Kurt Walther, die Versorgungsleitungen der eigenen Fertigungsanlagen und des eigenen Maschinenprogramms (Maschinenfabrik Carl Kurt Walther, Wuppertal, gegr. 1931) schnell und bequem verbinden und trennen zu können.

Überzeugt von den technischen so wie wirtschaftlichen Vorteilen des Kupplungseinsatzes wurden dem deutschen Markt ab 1951 erste Serien angeboten. Da sie bereits damals höchsten Qualitätsanforderungen genügten, leisten viele dieser Produkte der ersten Stunde noch heute einwandfrei ihren Dienst.

Inzwischen ist WALTHER-PRAZISION bereits seit Jahrzehnten ein weltweit operierender Problemlöser und Spezialist für Schnellkupplungssysteme.

Die klare Erkenntnis, dass nur kundenorientierte Innovationen verbunden mit höchster Qualität und der Rücksichtnahme auf unsere Umwelt zu überzeugenden Produkten führen, war und ist die Grundlage der Innovationsführerschaft und des Erfolges von WALTHER-PRAZISION. WALTHER-PRAZISION fertigt keine Massenware! Für sämtliche Serien- und Sonderkupplungen, ob gefräst, gedreht, geschweißt, geklebt, gegossen, gespritzt, gestanzt, gepresst oder umgeformt, bei einer Vielzahl von Oberflächen gilt: Ohne eine letzte Funktions- und Dichtigkeitsprüfung verlässt keine Kupplung das Werk.

Alle Mitarbeiter der WALTHER-PRAZISION handeln nach der Devise: Kompetenz durch Ausbildung, Erfahrung und Neugier! Präzision und Verantwortung schaffen Qualität! Besonders Qualität senkt kundenseitige Betriebskosten!

Das Unternehmen WALTHER-PRAZISION wird auch in Zukunft Garant für Kundennähe, Innovation und höchste Qualität sein. Nur so werden wir auch weiterhin technisch und wirtschaftlich überlegene Produkte erstellen, die auch der Umwelt zugute kommen. Unseren vielen tausend Kunden möchten wir dankbar versichern, dass im oben geschilderten Sinne auch künftig alle Anstrengungen unternommen werden, um Ihr Vertrauen auf und Ihre Treue zu WALTHER-PRAZISION zu rechtfertigen. Alle anderen bitten wir, uns zu testen. Gehören auch SIE künftig zu unseren guten Verbindungen!

Dear Customer

WALTHER-PRAZISION was founded during the 50s by Carl Kurt Walther to produce a quick connector for the connection and disconnection of supply lines for a range of production machines manufactured by his company, Carl Kurt Walther Maschinenfabrik, Wuppertal (founded in 1931).

Convinced of the technical and economic advantages of the product, the first range of couplings was launched on the German market in 1951. Even back in those days, the couplings already satisfied the very highest quality requirements with many of these first generation products still working perfectly today.

Since those early days WALTHER-PRAZISION has been recognised as an international problem solver and specialist for quick coupling systems, operating worldwide.

The basis of WALTHER-PRAZISION's success is innovative leadership, with a clear insight into customer-oriented solutions, combined with first class quality and due consideration for the environment resulting in first class products. WALTHER-PRAZISION does not mass produce goods! Whether it is milled, turned, welded, glued, cast, injection moulded, punched, pressed or shaped, each item is checked. All assembled couplings, whether standard or special, undergo final function and leak testing before leaving the factory.

All employees at WALTHER-PRAZISION act according to the motto: expertise through training, experience and curiosity! Precision and responsibility create quality! Quality in particular reduces the customer's operating costs!

WALTHER-PRAZISION will continue to stand for customer-service, innovation and highest quality. This is the only way for us to continue to manufacture technically and economically superior products which also benefit the environment. We would like to thank our many thousands of customers and assure them that also in the future we intend to make every effort to justify the trust they place in and their loyalty to WALTHER-PRAZISION. We ask everyone else to put us to the test, so that in future, they also can become one of our good connections.



INHALT / CONTENT

- 3** Sichere Technik dank bester Verbindungen / Best Connections for Safer Technology
- 5** Miniaturkupplungen für Niederdruck / Miniature Couplings for Low Pressure
Universalkupplungen für Niederdruck / Universal Couplings for Low Pressure
- 6** Niederdruck Kunststoff-Kupplungen / Low Pressure Plastic Couplings
Niederdruck Kunststoff-Kupplungen aus PVDF / Low Pressure Plastic Couplings of PVDF
- 7** Unverwechselbare Niederdruck Kupplungen / Non-interchangeable Low Pressure Couplings
8 Druckluft-Sicherheitskupplungen / Compressed Air Safety Couplings
Druckluft-Sicherheitskupplungen (XL) / Compressed Air Safety Couplings (XL)
- 9** Druckluft-Werkzeug-Kupplungen / Compressed Air Tool Couplings
Druckluft-Spiral-Wendeschläuche / Air Spiral Hoses
- 10** Ausblaspistolen / Air Guns
Schnellmontagekupplungen / Quick fit Couplings
- 11** Niederdruck Clean-Break-Kupplungen / Low Pressure Clean Break Couplings
- 12** Niederdruck Clean-Break-Ball-Face-Kupplungen / Low Pressure Clean Break Ball Face Couplings
- 13** Niederdruck Clean-Break-Kühlwasserkupplungen / Low Pressure Clean Break Couplings for Cooling Water
Niederdruck Clean-Break-Einbauelemente / Low Pressure Clean Break Cartridge Couplers
- 14** Niederdruck Clean-Break-Kunststoff-Kupplungen / Low Pressure Clean Break Plastic Couplings
Nottrennkupplungen / Emergency-Release Couplings
- 15** Lackkupplungen / Couplings for Paint and Lacquer
Atemluftkupplungen / Breathing Air Couplings
- 16** Kupplungen für medizinische Gase / Couplings for Medical Gas Supply
Dialysekupplungen / Dialysis Couplings
- 17** Hochtemperaturkupplungen / High Temperature Couplings
Einhängekupplungen / Hook-in Couplings
- 18** Kupplungen mit PTFE-Dichtungen / Couplings with PTFE-Seals
Kryogene Kupplungen / Couplings for Cryogenics
- 19** Universalkupplungen für Mitteldruck / Universal Couplings for Medium Pressure
Mitteldruck Clean-Break-Kupplungen für Hydraulik / Medium Pressure Clean Break Couplings for Hydraulics
- 20** Mitteldruck Clean-Break-Kupplungen / Medium Pressure Clean Break Couplings
Mitteldruck Clean-Break-Schraubkupplungen / Medium Pressure Clean Break Screw-to-connect Couplings
- 21** Universalkupplungen für Hochdruck / Universal Couplings for High Pressure
Unverwechselbare Hochdruck-Kupplungen / Non-interchangeable High Pressure Couplings
- 22** Hochdruck Clean-Break-Kupplungen / High Pressure Clean Break Couplings
Hochdruck Schraubkupplungen / High Pressure Clean Break Screw Type Coupling
- 23** Zubehör für Monokupplungen / Accessoires for Mono Couplings
Universal Einbaulemente / Universal Subassembly Elements
- 24** Fluidic-Multikupplungen / Fluidic Multi Couplings
Manuell betätigte Multikupplungen / Manually Operated Multi Couplings
- 25** Dockingsysteme ohne Zustelleinheit / Docking Systems without Feed Unit
Dockingsysteme in Stoßtechnik / Docking Systems in Push-Technology
- 26** Dockingsysteme in Einzugstechnik / Docking Systems in Pull-Technology
Werkzeugwechselsysteme / Tool Changing Systems
- 27** Ihre sichere Verbindung. / Your Safe Connection.





Sichere Technik dank bester Verbindungen



Das Unternehmen

WALTHER-PRÄZISION, ein Unternehmensbereich der Carl Kurt Walther GmbH & Co. KG (gegr. 1931) entwickelt und fertigt seit 1951 Mono- und Multikupplungen sowie Dockingsysteme, die überall dort eingesetzt werden, wo Flüssigkeiten, Dämpfe, Gase, elektrische und optische Signale sowie Kraftstrom sicher übertragen und getrennt werden müssen. Für die Branchen Automobil, Luft- und Raumfahrt, Chemie und Pharma, Stahl, Offshore, Medizintechnik, Verkehrstechnik, Maschinen- und Anlagenbau sowie Wehrtechnik entwickeln unsere Ingenieure Lösungen, die höchste Anforderungen erfüllen, sich in extremen Umgebungsbedingungen bewähren und unsere Umwelt schützen.

The Company

Since 1951, WALTHER-PRÄZISION, a division of Carl Kurt Walther GmbH & Co. KG (founded in 1931) has been developing and producing mono-couplings, multi-couplings and docking systems for use wherever liquids, steam, gases, electrical or optical signals and electrical power are to be transferred and connected or disconnected safely. WALTHER-PRÄZISION engineers develop environmentally friendly solutions which meet the most challenging demands, proving their capability in adverse conditions in industries such as the automotive, aerospace, aviation, chemical, pharmaceutical, steel, offshore, medical, transportation, machine and system engineering or defence.





Best Connections for Safer Technology



Diese Vielfalt hat dazu geführt, dass wir heute mit über 400.000 Varianten weltweit das umfangreichste Programm an Mono-kupplungen, Multikupplungen und Dockingsystemen anbieten. Fast jede Anwendung bedienen wir mit unserem Serienprogramm. Für spezielle Fälle bieten wir individuelle Sonderkonstruktionen.

Unsere Schnellkupplungssysteme sind für die Automatisierung und die flexible, rationelle Nutzung von Werkzeugen und Komponenten in Technik und Sicherheit wegweisend.

Dass heute Roboter selbsttätig Werkzeuge wechseln, dass in den Verladestationen von Chemieunternehmen Gefahrgüter unter Beachtung höchster Arbeits- und Umweltschutzstandards sicher umgeschlagen werden, dass Hydrauliksysteme leakagefrei arbeiten und medizinische Aggregate z.B. in Diagnostik, Dialyse oder im OP-Bereich zuverlässig arbeiten – das ist auch den Kupplungssystemen von WALTHER-PRÄZISION zu verdanken.

Our extensive range allows us to offer the world's largest programme of mono-couplings, multi-couplings and docking systems, with more than 400,000 variations.

Nearly every application can be fulfilled by our standard programme. For special applications we offer individual custom-made designs.

Our quick coupling systems for automation offer pioneering technology, safety and flexibility and allow efficient use of tools and components.

Today; robots automatically change tools; loading stations in chemical plants handle dangerous substances safely and compliant with stringent HSE regulations; hydraulic systems operate leak free and medical appliances, for example in diagnostics, dialysis or in operating theatres function reliably – also thanks to the coupling systems by WALTHER-PRÄZISION.





Sichere Technik dank bester Verbindungen



Das Unternehmen

WALTHER-PRÄZISION, ein Unternehmensbereich der Carl Kurt Walther GmbH & Co. KG (gegr. 1931) entwickelt und fertigt seit 1951 Mono- und Multikupplungen sowie Dockingsysteme, die überall dort eingesetzt werden, wo Flüssigkeiten, Dämpfe, Gase, elektrische und optische Signale sowie Kraftstrom sicher übertragen und getrennt werden müssen. Für die Branchen Automobil, Luft- und Raumfahrt, Chemie und Pharma, Stahl, Offshore, Medizintechnik, Verkehrstechnik, Maschinen- und Anlagenbau sowie Wehrtechnik entwickeln unsere Ingenieure Lösungen, die höchste Anforderungen erfüllen, sich in extremen Umgebungsbedingungen bewähren und unsere Umwelt schützen.

The Company

Since 1951, WALTHER-PRÄZISION, a division of Carl Kurt Walther GmbH & Co. KG (founded in 1931) has been developing and producing mono-couplings, multi-couplings and docking systems for use wherever liquids, steam, gases, electrical or optical signals and electrical power are to be transferred and connected or disconnected safely. WALTHER-PRÄZISION engineers develop environmentally friendly solutions which meet the most challenging demands, proving their capability in adverse conditions in industries such as the automotive, aerospace, aviation, chemical, pharmaceutical, steel, offshore, medical, transportation, machine and system engineering or defence.





Miniatatkupplungen für Niederdruck Miniature Couplings for Low Pressure

Type 06-003, 07-003



Universalkupplungen für Niederdruck Universal Couplings for Low Pressure

Serie LP + SP



Einsatzgebiete Areas of application	Vielseitig einsetzbar in z. B.: • Pneumatik • Chemische und Pharma-zeuthische Industrie • Medizin- und Laborteknik	Versatile applicable e.g.: • Pneumatic • Chemical and pharmaceutical industry • Medical and laboratory technology	Vielseitig einsetzbar in z. B.: • Werksausrüstungen • Pneumatik • Allg. Maschinen- und Anlagenbau • Chemische und Pharma-zeuthische Industrie • Medizin- und Laborteknik	Versatile applicable e.g.: • Works equipment • Pneumatic • General engineering and systems constructions • Chemical and Pharma industry • Medical and laboratory technology
Medien* Media*	• Wasser • Druckluft • Kraftstoff • Technische Gase • Säuren und Laugen • Sonstige Flüssigkeiten	• Water • Compressed air • Fuel • Technical gases • Acids and alkalines • Other fluids	• Wasser • Druckluft • Kraftstoff • Schmierfette und Öle • Technische Gase • Säuren und Laugen • Sonstige Flüssigkeiten	• Water • Compressed air • Fuel • Lubricants and oils • Technical gases • Acids and alkalines • Other fluids
Eigenschaften Features Teilweise optional, je nach Type partly optionally, according to type	• Teilweise spritzfrei • Verriegelungssautomatik • ATEX-Konformität • Schutzkappen- und stecker (Zubehör) • Einhandbedienung	• Partially squirt-free • Automatic lock • In compliance with ATEX • Protection caps and plugs (accessories) • One-hand operation	• Teilweise spritzfrei • Axiale Verriegelungs-sicherung (SI) • Verriegelungshilfe • Verriegelungssautomatik • Ringgriffe • ATEX-Konformität • TA-Luft • Schutzkappen und -stecker (Zubehör)	• Partially squirt free • Axial safety lock (SI) • Locking aid • Automatic lock • Ring grips • In compliance with ATEX • TA-Luft • Protection caps and plugs (accessories)
Nennweite Size [mm]	• 2.5, 3	• 2.5, 3	• 3, 4, 6, 7, 9, 12, 19, 32, 50	• 3, 4, 6, 7, 9, 12, 19, 32, 50
Gehäusewerk-stoffe Housing mate-rials	• Messing vernickelt • Edelstahl 1.4404 / 1.4571 oder gleichwertig	• Nickel-plated brass • Stainless steel 1.4404 / 1.4571 (AISI 316 L / 316 Ti) or equivalent	• Stahl verzinkt • Messing passiviert • Messing verchromt • Edelstahl 1.4404 / 1.4571 oder gleichwertig	• Zinc-plated steel • Passivated brass • Chrome-plated brass • Stainless steel 1.4404 / 1.4571 (AISI 316 L / 316 Ti) or equivalent
Max. stat. Betriebsdruck gekuppelt Max. static working press- ure connected	• Bis 200 bar* • Gekuppelt unterdruckfähig	• Up to 2,900 psi* • For negative pressure when connected	• Bis 200 bar* • Gekuppelt unterdruckfähig (außer DN 32 / 50)	• Up to 2,900 psi* • For negative pressure when connected (except n. b. 32 / 50)
Verfügbare Ventilsysteme Valve systems available	• Beidseitig absperrend • Einseitig absperrend • Freier Durchgang	• Both sides self sealing • One side self sealing • Through type	• Beidseitig absperrend • Einseitig absperrend • Freier Durchgang	• Both sides self sealing • One side self sealing • Through type



Niederdruck Kunststoff-Kupplungen

Low Pressure Plastic Couplings

Serie KL



Niederdruck Kunststoff-Kupplungen aus PVDF

Low Pressure Plastic Couplings of PVDF

Serie KM



Einsatzgebiete Areas of application

- Alle Wirtschaftszweige
- Luft- und Flüssigkeitsanwendungen
- Batteriebefüllung
- Medizintechnik
- Chemische Industrie
- Labortechnik

- All sectors of industry
- Air and liquid applications
- Battery filling
- Medical industry
- Chemical industry
- Laboratory technology

Medien* Media*

- Wasser
- Luft
- Leichte Säuren und Basen

- Water
- Air
- Weak acids and alkalines

- Alle Wirtschaftszweige
- Luft- und Flüssigkeitsanwendungen
- Batteriebefüllung
- Medizintechnik
- Chemische Industrie
- Labortechnik

- All sectors of industry
- Air and liquid applications
- Battery filling
- Medical industry
- Chemical industry
- Laboratory technology

Eigenschaften Teilweise optional, je nach Type Features partly optionally, according to type

- Leichte Bauweise
- Axiale Verriegelungssicherung (SI)
- Wetter- und korrosionsbeständig
- Schutzkappen und -stecker (Zubehör)

- Low weight
- Axial safety lock (SI)
- Weather and corrosion resistant
- Protection caps and plugs (accessories)

- Leichte Bauweise
- Wetter und korrosionsbeständig
- Schutzkappen und -stecker (Zubehör)

- Low weight
- Weather and corrosion resistant
- Protection caps and plugs (accessories)

Nennweite Size [mm]

- 6, 12, 30

- 6, 12, 30

- 6, 19, 25, 32, 50

- 6, 19, 25, 32, 50

Gehäusewerkstoffe Housing materials

- PA 11 / 12
- PP
- POM

- PA 11 / 12
- PP
- POM

- PVDF

- PVDF

Max. stat. Betriebsdruck gekuppelt Max. static working pressure connected

- Bis 12 bar*

- Up to 175 psi*

- Bis 12 bar*

- Up to 175 psi*

Verfügbare Ventilsysteme Valve systems available

- Beidseitig absperrend
- Einseitig absperrend
- Freier Durchgang

- Both sides self sealing
- One side self sealing
- Through type

- Beidseitig absperrend
- Einseitig absperrend
- Freier Durchgang

- Both sides self sealing
- One side self sealing
- Through type



Unverwechselbare Niederdruck-Kupplungen
Non-interchangeable Low Pressure Couplings
Serie UF



Einsatzgebiete Areas of application	<ul style="list-style-type: none"> Technische Gase Zur Unterscheidung von Vor- und Rücklaufleitungen Steuerungen Schweißgasanschlüsse 	<ul style="list-style-type: none"> Technical gases To differentiate supply and return lines Controls Welding gas connections 	Unverwechselbare Niederdruck-Kupplungen Non-interchangeable Low Pressure Couplings Serie UM Manipulatorbedienbar / Operation by Manipulator	<ul style="list-style-type: none"> Gase Pneumatik Medizintechnik Chemische Industrie Laboranschlüsse Schalttafeleinbau 	<ul style="list-style-type: none"> Gases Pneumatics Medical technology Chemical industry Laboratory connections Installation in control panels
Medien* Media*	<ul style="list-style-type: none"> Wasser Flüssigkeiten Druckluft Technische Gase (Stickstoff, Sauerstoff, etc) Brenngas 	<ul style="list-style-type: none"> Water Fluids Compressed air Technical gases (Nitrogen, Oxygen, etc) Fuel gas 		<ul style="list-style-type: none"> Wasser Druckluft Technische Gase (Stickstoff, Sauerstoff, etc) 	<ul style="list-style-type: none"> Water Compressed air Technical gases (Nitrogen, Oxygen, etc)
Eigenschaften Teilweise optional, je nach Type Features partly optionally, according to type	<ul style="list-style-type: none"> Unverwechselbares Dreikant- oder Vierkantprofil Axiale Verriegelungssicherung (SI) Ringgriffe ATEX -Konformität TA-Luft Druckdichte Schutzkappen (Zubehör) 	<ul style="list-style-type: none"> Non-interchangeable triangular or square profile Axial safety lock (SI) Ring grips In compliance with ATEX TA-Luft Protection caps pressure-tight (Accessoires) 		<ul style="list-style-type: none"> Unverwechselbare Rundschließungen Manipulatorbedienbar Verriegelungsautomatik Farbkodierung Schotteinbau 	<ul style="list-style-type: none"> Non-interchangeable circular lock Operation by manipulator Automatic lock Colour coding Bulkhead mounting
Nennweite Size [mm]	• 6, 7, 12, 19, 32	• 6, 7, 12, 19, 32		• 4, 5, 6, 9, 12	• 4, 5, 6, 9, 12
Gehäusewerkstoffe Housing materials	<ul style="list-style-type: none"> Messing passiviert Messing verchromt Edelstahl 1.4404 / 1.4571 oder gleichwertig 	<ul style="list-style-type: none"> Passivated brass Chrome-plated brass Stainless steel 1.4404 / 1.4571 (AISI 316 L / 316 Ti) or equivalent 		<ul style="list-style-type: none"> Messing vernickelt Aluminium eloxiert Edelstahl 1.4404 / 1.4571 oder gleichwertig 	<ul style="list-style-type: none"> Nickel-plated brass Anodised aluminium Stainless steel 1.4404 / 1.4571 (AISI 316 L / 316 Ti) or equivalent
Max. stat. Betriebsdruck gekuppelt Max. static working pressure connected	<ul style="list-style-type: none"> Bis 40 bar* Gekuppelt unterdruckfähig (außer DN 32) 	<ul style="list-style-type: none"> Up to 580 psi* For negative pressure when connected (excepted n. b. 32) 		<ul style="list-style-type: none"> Bis 10 bar* Gekuppelt unterdruckfähig 	<ul style="list-style-type: none"> Up to 145 psi* For negative pressure when connected
Verfügbare Ventilsysteme Valve systems available	<ul style="list-style-type: none"> Beidseitig absperrend Einseitig absperrend Freier Durchgang 	<ul style="list-style-type: none"> Both sides self sealing One side self sealing Through type 		<ul style="list-style-type: none"> Beidseitig absperrend Einseitig absperrend Freier Durchgang 	<ul style="list-style-type: none"> Both sides self sealing One side self sealing Through type



Druckluft-Sicherheitskupplungen Compressed Air Safety Coupling Serie LS			Druckluft-Sicherheitskupplungen Compressed Air Safety Coupling Serie LS (XL-Version)		
Einsatzgebiete Areas of application	<ul style="list-style-type: none"> Druckluft-Verbraucher Schlauchverlängerungen 	<ul style="list-style-type: none"> Compressed air consumers Hose extensions 	Medien* Media*	<ul style="list-style-type: none"> Druckluft 	<ul style="list-style-type: none"> Compressed air
Eigenschaften Teilweise optional, je nach Type Features partly optionally, according to type	<ul style="list-style-type: none"> Restdruckgesteuerte Zweischrittentriegelung Verriegelungsautomatik Hoher Durchflusskennwert Kuppelbar mit verschiedenen Nippelkonturen 	<ul style="list-style-type: none"> Residual pressure controlled two step unlock Automatic lock High flow rate Connectable with different adaptor systems 	Nennweite Size [mm]	<ul style="list-style-type: none"> • 6.5, 9 	<ul style="list-style-type: none"> • 6.5, 9
Gehäusewerkstoffe Housing materials	<ul style="list-style-type: none"> Stahl chemisch vernickelt Messing passiviert 	<ul style="list-style-type: none"> Chemically nickel plated steel Passivated brass 		<ul style="list-style-type: none"> • 12, 23, 38 	<ul style="list-style-type: none"> • 12, 23, 38
Max. stat. Betriebsdruck gekuppelt Max. static working press- ure connected	<ul style="list-style-type: none"> Bis 12 bar* 	<ul style="list-style-type: none"> Up to 175 psi* 		<ul style="list-style-type: none"> Bis 16 bar* 	<ul style="list-style-type: none"> Up to 230 psi*
Verfügbare Ventilsysteme Valve systems available	<ul style="list-style-type: none"> Einseitig absperrend 	<ul style="list-style-type: none"> One side self sealing 		<ul style="list-style-type: none"> Einseitig absperrend 	<ul style="list-style-type: none"> One side self sealing

* Abhängig von gewählten Werkstoffen und Dichtungen, Dependent on chosen materials and seals.



Druckluft-Werkzeug-Kupplungen
Compressed Air Tool Couplings
Serie LT



Druckluft-Spiral-Wendeschläuche
Air Spiral Hoses
Serie SW



Einsatzgebiete Areas of application	<ul style="list-style-type: none"> Werkzeuganschluss Fahrzeugmontage 	<ul style="list-style-type: none"> Tool connection Vehicle assembly 	Zum Anschluss aller Druckluftverbraucher, z. B. : <ul style="list-style-type: none"> Druckluft-Werkzeuge Blaspistolen 	For connecting all compressed air consumers e. g.: <ul style="list-style-type: none"> Compressed air tools Air guns
Medien* Media*	• Druckluft	• Compressed air	• Druckluft	• Compressed air
Eigenschaften Teilweise optional, je nach Type Features partly optionally, according to type	<ul style="list-style-type: none"> Leichte Bauweise Hoher Durchflusskennwert Kuppelbar mit verschiedenen Nippelkonturen Kratzschutz 	<ul style="list-style-type: none"> Low weight High flow rate Connectable with different adaptor systems Scratch protection 	<ul style="list-style-type: none"> Schlauchlänge: 4,5 - 10 m Großer Aktionsradius bei geringem Platzbedarf durch kleine Windungsdurchmesser Elastisch, flexibel und kinkfest Kratzschutz aus Kunststoff 	<ul style="list-style-type: none"> Hose lengths: 4,5 - 10 m Large operating range with reduced space requirements due to small coil diameter Elastic, flexible and kink-resistant Scratch protection of plastic
Nennweite Size [mm]	• 6.5, 9, 11	• 6.5, 9, 11	• 6.5, 8, 9, 11	• 6.5, 8, 9, 11
Gehäusewerkstoffe Housing materials	• Schlagfester Kunststoff / Aluminium hartcoatiert	• Impact-resistant plastic / hard-coated aluminium	• Polyurethan	• Polyurethane
Max. stat. Betriebsdruck gekuppelt Max. static working pressure connected	• Bis 12 bar*	• Up to 170 psi*	• Bis 10 bar*	• Up to 145 psi*
Verfügbare Ventilsysteme Valve systems available	• Einseitig absperrend	• One side self sealing	• Zum Anschließen an Kupplungen mit beliebiger Ventiltechnik	• To connect to quick couplings with any valve technology



Ausblaspistolen

Air Blow Guns

Type 95003 (Beispiel / Example)



Schnellmontagekupplungen

Quick fit Couplings

Serie WK



WK-003



WK-019

Einsatzgebiete Areas of application

Geeignet für Anwendungen wie z. B.:

- Aus- und Abblasen
- Dosiertes Zuführen von Druckluft
- Trocknen
- Reinigen

Suitable for many applications e. g.:

- Blowing down and out
- Controlled supply of compressed air
- Drying
- Cleaning

Medien* Media*

- Druckluft

- Compressed air

Großserienerprobte Schnellverschlusskupplung für hydraulische Anwendungen:

- In Kraftfahrzeugen
- Fahrzeug und Karosseriebau

Coupling for hydraulic applications, proven in high volume production:

- In motor vehicles
- Car body construction

Eigenschaften Features partly optionally, according to type

- Robust und zuverlässig durch Aluminiumgussgehäuse
- Geräuscharm
- Druckluftmenge gut dosierbar
- Lange Lebensdauer

- Robust and reliable due to cast aluminium housing
- Low noise level
- Amount of compressed air is easy to adjust
- Long service life

- Teilweise spritzfrei
- Verriegelungshilfe
- Verriegelungsautomatik
- ATEX-Konformität

- Partially squirt-free
- Locking aid
- Automatic lock
- In compliance with ATEX

Nennweite Size [mm]

- 6

- 6

- 3, 12, 19

- 3, 12, 19

Gehäusewerkstoffe Housing materials

- Aluminium eloxiert

- Aluminium anodised

- Stahl verzinkt
- Messing passiviert
- Aluminium hartcoatiert
- Andere Werkstoffe auf Anfrage

- Zinc-plated steel
- Passivated brass
- Aluminium hard-coated
- Other materials on inquiry

Max. stat. Betriebsdruck gekuppelt Max. static working pressure connected

- Bis 16 bar*

- Up to 230 psi*

- Bis 250 bar*

- Up to 3,600 psi*

Verfügbare Ventilsysteme Valve systems available

- Zum Anschließen an Kupplungen der Typen LP-006 oder LP-007

- Connectable to quick couplings LP-006 or LP-007

- Beidseitig absperrend
- Einseitig absperrend
- Freier Durchgang
- Clean-Break-Technologie

- Both sides self sealing
- One side self sealing
- Through type
- Clean break technology

* Abhängig von gewählten Werkstoffen und Dichtungen, Dependent on chosen materials and seals.



Niederdruck Clean-Break-Kupplungen

Low Pressure Clean Break Couplings

Serie CT



Einsatzgebiete Areas of application

- Anlagenbau
- Chemische Industrie
- Pharmazeutische Industrie
- Behälter Be- und Entladung
- Maschinenbau
- Wärmeträgeröl

- General constructions
- Chemical industry
- Pharmaceutical industry
- Tank loading / unloading
- Engineering
- Thermal oil

Medien* Media*

- Wasser
- VE-Wasser
- Öle
- Chemische Flüssigkeiten
- Nicht schmierende Medien
- Gase

- Water
- VE-water
- Oils
- Chemical fluids
- Non-lubricating substances
- Gases

Eigenschaften Teilweise optional, je nach Type Features partly optionally, according to type

- Verriegelungsautomatik
- Spritzfreiheit
- Geringe Kuppelkraft
- Kuppeln gegen Restdrücke
- Hoher Durchflusskennwert
- Ringgriffe
- ATEX / FDA-Konformität
- TA- Luft
- Schutzkappen (Zubehör)

- Automatic locking
- Squirt-free operation
- Low coupling force
- Connectable against residual pressures
- High flow rate
- Ring grips
- In compliance with ATEX / FDA
- TA-Luft
- Protection caps (Accessoires)

Nennweite Size [mm]

- 3, 5, 7, 9, 12, 19

- 3, 5, 7, 9, 12, 19

Niederdruck Clean-Break-Kupplungen

Low Pressure Clean Break Couplings

Serie CN (XL-Version)



- Chemische Industrie
- Pharmazeutische Industrie
- Behälter Be- und Entladung
- Schlauchbahnhöfe
- Kühlkreisläufe

- Chemical industry
- Pharmaceutical industry
- Vehicle loading / unloading
- Hose stations
- Cooling circuit

- Chemische Flüssigkeiten
- Nicht schmierende Medien
- Demineralisiertes Wasser
- Gase
- Lösungsmittel

- Chemical fluids
- Non-lubricating substances
- Demineralised water
- Gases
- Solvents

- Spritzfreiheit
- Kurvenverriegelung
- Kuppeln gegen Restdrücke
- Kompakte Bauform
- Unverwechselbare Ausführung durch mechanische / elektrische Kodierung
- Ringgriffe
- ATEX Konformität
- TA-Luft

- Squirt-free operation
- Curved lock
- Connectable against residual pressure
- Compact design
- Non-interchangeable design through mechanically / electrical coding
- Ring grips
- In compliance with ATEX
- TA-Luft

- 25, 40, 50, 80, 100

- 25, 40, 50, 80, 100

- Edelstahl 1.4307

- Stainless steel 1.4307 (AISI 304 L)

- Hastelloy C

- Hastelloy C

- Bis 64 bar*
- Gekuppelt unterdruckfähig

- Up to 930 psi*
- For negative pressure when connected

- Beidseitig absperrende Clean-Break-Technologie (verlust- und einschlussarme Betätigung)

- Both sides self sealing clean break technology (minimal loss or ingress during operation)



Niederdruck Clean-Break-Ball-Face-Kupplungen
Low Pressure Clean Break Ball Face Couplings
Serie BF



Einsatzgebiete Areas of application
<ul style="list-style-type: none"> Chemische Industrie Pharmazeutische Industrie Behälterbefüllung Fahrzeug Be- und Entladung

<ul style="list-style-type: none"> Chemical industry Pharmaceutical industry Tank filling Vehicle loading / unloading

Medien* Media*
<ul style="list-style-type: none"> Chem. Flüssigkeiten Nicht schmierende Medien Demineralisiertes Wasser Gase Lösungsmittel

Eigenschaften Teilweise optional, je nach Type Features partly optionally, according to type
<ul style="list-style-type: none"> Spritzfreiheit Verriegelungssamatik Kuppelbar gegen Restdruck Vorzentriert hülse zur leichten Betätigung Einfache Außenreinigung durch Reinigungsstellung ATEX-Konformität TA-Luft Zusätzliche Dichtscheibe verhindert Medienbenetzung des Anschlussgewindes

Nennweite Size [mm]
• 5, 9, 12

Gehäusewerkstoffe Housing materials
• Edelstahl 1.4404 / 1.4571 oder gleichwertig

Max. stat. Betriebsdruck gekuppelt Max. static working pressure connected
• Bis 64 bar*

Verfügbare Ventilsysteme Valve systems available
• Beidseitig absperrende Clean-Break-Technologie (verlust- und einschlussarme Betätigung)

Niederdruck Clean-Break-Ball-Face-Kupplungen
Low Pressure Clean Break Ball Face Couplings
Serie BF (XL-Version)



Einsatzgebiete Areas of application
<ul style="list-style-type: none"> Chemische Industrie Fahrzeug Be- / Entladung, auch Topverladung Abfüllanlagen und Mischstationen Schlauchbahnhöfe

Medien* Media*
<ul style="list-style-type: none"> Chem. Flüssigkeiten Nicht schmierende Medien Demineralisiertes Wasser Gase Lösungsmittel

Eigenschaften Teilweise optional, je nach Type Features partly optionally, according to type
<ul style="list-style-type: none"> Spritzfreiheit Getrennter Kuppel- und Ventilöffnungsvorgang Verriegelungssamatik mit Sicherheitsbetätigung Ventilöffnung auch unter hohem Druck möglich Einfache Außenreinigung Sicherheitsbetätigung (DN 25 + 50) ATEX-Konformität TA-Luft

Nennweite Size [mm]
• 25, 50

Gehäusewerkstoffe Housing materials
• Edelstahl 1.4404 / 1.4571 oder gleichwertig

Max. stat. Betriebsdruck gekuppelt Max. static working pressure connected
• Bis 40 bar*

Verfügbare Ventilsysteme Valve systems available
• Beidseitig absperrende Clean-Break-Technologie (verlust- und einschlussarme Betätigung)

* Abhängig von gewählten Werkstoffen und Dichtungen, Dependent on chosen materials and seals.



Niederdruck Clean-Break-Kühlwasserkupplungen
Low Pressure Clean Break Couplings for Cooling Water
Serie CG-G



Niederdruck Clean-Break-Einbau Elemente
Low Pressure Clean Break Cartridge Elements
Serie CG-C



Einsatzgebiete Areas of application	<ul style="list-style-type: none"> Kühlung von Kühlkreisläufen in Leistungsmodulen (Bahntechnik) Vielfach bewährt in der Klimatechnik 	<ul style="list-style-type: none"> Cooling of cooling circuits in power modules (railway technology) Already proven in the air-conditioning technology 	<ul style="list-style-type: none"> Kühlung von elektronischen Systemen in Schaltschränken sowie weitere Anwendungen 	<ul style="list-style-type: none"> Cooling of electronic systems in switch cabinets as well as for other applications
Medien* Media*	<ul style="list-style-type: none"> Wasser Polyalphyolefin (PAO) Wasser-Glycol-Gemische Andere Kühlmedien 	<ul style="list-style-type: none"> Water Polyalphyolefin (PAO) Water-glycol-mixtures Other coolants 	<ul style="list-style-type: none"> Wasser Polyalphyolefin (PAO) Wasser-Glycol-Gemische Andere Kühlmedien 	<ul style="list-style-type: none"> Water Polyalphyolefin (PAO) Water-glycol-mixtures Other coolants
Eigenschaften Teilweise optional, je nach Type Features partly optionally, according to type	<ul style="list-style-type: none"> Vibrationsfestigkeit gemäß EN 61373, Kat. 1-3, KL. B (Bahnzulassung) Mit individuellem Schmutzschutz im gekuppeltem Zustand Verdrehschutz durch Kalottenverriegelung 	<ul style="list-style-type: none"> Vibration resistance according to EN 61373, category 1-3, class B (railway approval) With individual dirt protection in connected condition Anti-twisting device using calotte interlocking 	<ul style="list-style-type: none"> Einfache Montage Für automatisches Kuppeln Unkomplizierter Austausch von Modulen Anpassbar an vorhandene Gegebenheiten Einbauelemente für kundenseitige Kavitäten Mittenausgleich typen-abhängig Vibrationsfestigkeit 	<ul style="list-style-type: none"> Easy assembly For automatic coupling Uncomplicated exchange of systems Adjustable to existing conditions Cartridge couplings for customer cavities Center deviation depending on type Vibration resistance
Nennweite Size [mm]	<ul style="list-style-type: none"> 6, 9, 12, 16, 20, 25 	<ul style="list-style-type: none"> 6, 9, 12, 16, 20, 25 	<ul style="list-style-type: none"> 6, 9, 12, 16 	<ul style="list-style-type: none"> 6, 9, 12, 16
Gehäusewerkstoffe Housing materials	<ul style="list-style-type: none"> Aluminium hartcoatiert Edelstahl 1.4307 	<ul style="list-style-type: none"> Hard-coated aluminium Stainless steel 1.4307 (AISI 304 L) 	<ul style="list-style-type: none"> Hard-coated aluminium 	<ul style="list-style-type: none"> Hard-coated aluminium
Max. stat. Betriebsdruck gekuppelt Max. static working pressure connected	<ul style="list-style-type: none"> Bis 16 bar* 	<ul style="list-style-type: none"> Up to 230 psi* 	<ul style="list-style-type: none"> Bis 14 bar* 	<ul style="list-style-type: none"> Up to 200 psi*
Verfügbare Ventilsysteme Valve systems available	<ul style="list-style-type: none"> Beidseitig absperrende Clean-Break-Technologie (verlust- und einschlussarme Betätigung) 	<ul style="list-style-type: none"> Both sides self sealing clean break technology (minimal loss or ingress during operation) 	<ul style="list-style-type: none"> Beidseitig absperrende Clean-Break-Technologie (verlust- und einschlussarme Betätigung) 	<ul style="list-style-type: none"> Both sides self sealing clean break technology (minimal loss or ingress during operation)



Niederdruck Clean-Break-Kunststoff-Kupplungen
Low Pressure Clean Break Plastic Couplings
Type CK-G09



Nottrennkupplungen
Emergency-Release Couplings
(Beispiel / Example)

Type 20-019



Einsatzgebiete Areas of application	Kühlwasseranschlüsse für: • Chemieindustrie • Pharmaindustrie • Windkraftanlagen • Steuerschränke	Cooling water connections for: • Chemical industry • Pharmaceutical industry • Wind turbines • Control cabinets	For almost all series: • Befüllen und Entleeren von Tankanlagen • Abfüllen von Sonderchemikalien • Gaspendelleitungen • Verladetechnik Schiene / Straße
Medien* Media*	• Kühlwasser • Leichte Säuren und Basen	• Cooling water • Light acids and alkalines	• Leichte Säuren und Basen • Sonderchemikalien • Kraftstoffe
Eigenschaften Teilweise optional, je nach Type Features partly optionally, according to type	• Mit Entriegelungsperre	• With safety unlocking device	• Zerstörungsfreies Trennen der Leitung bei Überschreitung einer max. zul. Zugkraft) • Sofort wieder verfügbar • Trennkräfte ab 160 N* • ATEX-Konformität für Type 20-019
Nennweite Size [mm]	• 9	• 9	• 6 - 65
Gehäusewerkstoffe Housing materials	• PVDF	• PVDF	• Stahl chemisch vernickelt • Messing passiviert • Aluminium hartcoatiert • Edelstahl 1.4404 / 1.4571
Max. stat. Betriebsdruck gekuppelt Max. static working pressure connected	• Bis 16 bar*	• Up to 230 psi*	• Bis 200 bar*
Verfügbare Ventilsysteme Valve systems available	• Beidseitig absperrende Clean-Break- Technologie (verlust- und einschlussarme Betätigung)	• Both sides self self sealing clean break technology (minimal loss or ingress during operation)	• Ein- oder beidseitig absperrende Clean-Break- Technologie (verlust- und einschlussarme Betätigung)
			• One or both-sides self self sealing clean break technology (minimal loss or ingress during operation)

* Abhängig von gewählten Werkstoffen und Dichtungen / Dependent on chosen materials and seals.



Lackkupplungen
Couplings for Paint and Lacquer
Type 03-005



Atemluftkupplungen
Breathing Air Couplings
Type 04-005



Einsatzgebiete Areas of application	<ul style="list-style-type: none"> Steckverbindung für Farbspritzpistolen Ausrüstung für Lackieranlagen Klebeanlagen 	<ul style="list-style-type: none"> Plug connections for paint spraying gun Solution for painting systems Gluing systems 	<ul style="list-style-type: none"> Atemluftmasken Atemluftanzüge Zentrale Atemluftversorgung 	<ul style="list-style-type: none"> Breathing masks Breathing air suits Central breathing air supply
Medien* Media*	<ul style="list-style-type: none"> Farben Lacke Klebstoffe 	<ul style="list-style-type: none"> Paints Lacquers Adhesives 	<ul style="list-style-type: none"> Atemluft 	<ul style="list-style-type: none"> Breathing air
Eigenschaften Teilweise optional, je nach Type Features partly optionally, according to type	<ul style="list-style-type: none"> Einfaches Handling durch Bajonettverriegelung Leicht zu reinigen Frei von lackverlaufsstörenden Substanzen 	<ul style="list-style-type: none"> Easy handling through bayonet locking Easy cleaning Free of enamel flow disturbing substances 	<ul style="list-style-type: none"> Verriegelungsautomatik Sicherung gegen unerwünschtes Entkuppeln Verwechslungssicher für verschiedene Nippelkonturen lieferbar ATEX-Konformität 	<ul style="list-style-type: none"> Automatic lock Protection against unintentional disconnection Non-interchangeable for different adaptor contours In compliance with ATEX
Nennweite Size [mm]	• 5	• 5	• 5	• 5
Gehäusewerkstoffe Housing materials	<ul style="list-style-type: none"> Stahl und Messing chemisch vernickelt Edelstahl 1.4034 / 1.4310 	<ul style="list-style-type: none"> Steel and brass chemically nickel plated Stainless steel 1.4034 / 1.4310 (AISI 420 / 301) 	<ul style="list-style-type: none"> Messing verchromt Aluminium hartcoatiert Edelstahl 1.4404 / 1.4571 oder gleichwertig 	<ul style="list-style-type: none"> Chrome-plated brass Hard-coated aluminium Stainless steel 1.4404 / 1.4571 (AISI 316 L / 316 Ti) or equivalent
Max. stat. Betriebsdruck gekuppelt Max. static working pressure connected	• Bis 140 bar*	• Up to 2,030 psi*	• Bis 23 bar*	• Up to 333 psi*
Verfügbare Ventilsysteme Valve systems available	<ul style="list-style-type: none"> Einseitig absperrendes Kugelventil 	<ul style="list-style-type: none"> One side self sealing ball valve 	<ul style="list-style-type: none"> Einseitig absperrend Nicht absperrend bei DN 9 	<ul style="list-style-type: none"> One side self sealing Non shut-off at 9 DN



Kupplungen für medizinische Gase

Couplings for Medical Gas

Type 89-006



Dialysekupplungen

Dialysis Couplings

Type 22-006



Einsatzgebiete Areas of application

- Medizinische Gasversorgung
- Medical gas supply

- Medizintechnik
- Anschluss an Dialysegeräte und Dialysefilter

- Medical technology
- Connection to dialysis appliances and dialysis filters

Medien* Media*

- Druckluft
- Sauerstoff
- N₂O
- Vakuum
- CO₂

- Compressed air
- Oxygen
- N₂O
- Vacuum
- CO₂

- Wasser
- Sterilisationsmedien

- Water
- Sterilisation substances

Eigenschaften Teilweise optional, je nach Type Features partly optionally, according to type

- Unverwechselbare Ausführungen
- Verschiedenste Normen (DIN, BS, AFNOR, u.v.m.)
- FDA konforme Werkstoffe
- Winkelstecker mit entlüftendem Rückschlagventil
- Antibakterielle Ausrüstung
- Non-interchangeable design
- Various standards (DIN, BS, AFNOR, and many more)
- FDA-approved materials
- Angle plug with venting shut-of valve
- With antibacterial finish

- Kuppelbar mit international genormten Nippeln
- FDA konforme Werkstoffe
- Leicht zu reinigen

- Connectable with internationally standardised adaptors
- FDA approved materials
- Easy cleaning

Nennweite Size [mm]

- 6
- 6

- 6
- 6

- Polypropylen
- PVDF
- Edelstahl 1.4404 / 1.4571 oder gleichwertig

- Polypropylene
- PVDF
- Stainless steel 1.4404 / 1.4571 (AISI 316 L /316 Ti) or equivalent

Gehäusewerkstoffe Housing materials

- Messing vernickelt
- Aluminium hartcoatiert
- Edelstahl 1.4305
- Nickel-plated brass
- Hard-coated aluminium
- Stainless steel 1.4305 (AISI 303)

- Bis 35 bar*
- Up to 507 psi*

- Bis 6 bar*

- Up to 87 psi*

Max. stat. Betriebsdruck gekuppelt Max. static working pressure connected

- Einseitig absperrend
- One side self sealing

- Einseitig absperrend
- Freier Durchgang

- One-sided self sealing
- Through type

Verfügbare Ventilsysteme Valve systems available

* Abhängig von gewählten Werkstoffen und Dichtungen, Dependent on chosen materials and seals.



Hochtemperaturkupplungen
High Temperature couplings
Serie 11



Einhängekupplungen
Hook-in Couplings
Serie EH



Einsatzgebiete Areas of application	<ul style="list-style-type: none"> Wärmegegewinnungsanlagen Formenbeheizung Wärmeträgeranlagen 	<ul style="list-style-type: none"> Heating facilities Mould heating Heat transfer systems 	<ul style="list-style-type: none"> Chemische Industrie Verladung Lebensmittelindustrie Pharmazeutische Industrie 	<ul style="list-style-type: none"> Chemical industry Loading Food industry Pharmaceutical industry
Medien* Media*	<ul style="list-style-type: none"> Wärmeträgeröl bis 310 °C 	<ul style="list-style-type: none"> Thermal oil up to 310 °C 	<ul style="list-style-type: none"> Viskose bis pastöse Medien Feinpulverige Medien Lebensmittel Pharmazeutika 	<ul style="list-style-type: none"> Viscous to pasty substances Powdery substances Food Pharmaceuticals
Eigenschaften Teilweise optional, je nach Type Features partly optionally, according to type	<ul style="list-style-type: none"> Spritzfreiheit Doppelte Klinkenverriegelung Verschmutzungstolerante Bauweise Spezialdichtungen Isolierte Griffe und Taster 	<ul style="list-style-type: none"> Squirt-free operation Double lever lock Designed to tolerate heavy dirtying Special seals Isolated grips and buttons 	<ul style="list-style-type: none"> Glatter Innendurchgang Leicht zu reinigende stirnseitige PTFE-Dichtungen Molchbar Kurze Bauform Manuell sowie mit Werkzeug bedienbar SIP- und CIP-fähig 	<ul style="list-style-type: none"> Plain internal bore Front PTFE seal easy to clean Piggable Short design Can be operated manually or with tool Suitable SIP and CIP
Nennweite Size [mm]	<ul style="list-style-type: none"> 12, 19 	<ul style="list-style-type: none"> 12, 19 	<ul style="list-style-type: none"> 25, 50, 80 (bis DN 300 auf Anfrage) 	<ul style="list-style-type: none"> 25, 50, 80 (up to n. b. 300 on request)
Gehäusewerkstoffe Housing materials	<ul style="list-style-type: none"> Warmfester Stahl brüniert 	<ul style="list-style-type: none"> Heat resisting and burnished steel 	<ul style="list-style-type: none"> Edelstahl 1.4307 / 1.4581 Edelstahl 1.4404 / 1.4581 	<ul style="list-style-type: none"> Stainless steel 1.4307 / 1.4581 (AISI 304 L / 316 Ti) Stainless steel 1.4404 / 1.4581 (AISI 316 L / 316 Ti)
Max. stat. Betriebsdruck gekuppelt Max. static working pressure connected	<ul style="list-style-type: none"> Bis 16 bar* 	<ul style="list-style-type: none"> Up to 230 psi* 	<ul style="list-style-type: none"> Bis 50 bar* 	<ul style="list-style-type: none"> Up to 730 psi*
Verfügbare Ventilsysteme Valve systems available	<ul style="list-style-type: none"> Beidseitig absperrend 	<ul style="list-style-type: none"> Both sided self sealing 	<ul style="list-style-type: none"> Freier Durchgang 	<ul style="list-style-type: none"> Through type



Kupplungen mit PTFE-Dichtungen Couplings with PTFE-Seals

Serie TE

Einsatzgebiete Areas of application	<ul style="list-style-type: none"> Chemische Industrie Spritzgusstechnik Druckgusstechnik Hoch- und Tieftemperaturanwendungen Dampfreinigung oder Sterilisation 	<ul style="list-style-type: none"> Chemical industry Injection moulding technology Die-casting technology High and low- temperature applications Steam cleaning or sterilization 	Kryogene Anwendungen	Cryogenic applications
Medien* Media*	<ul style="list-style-type: none"> Elastomeraggressive Medien Heißdampf bis 250 °C Stickstoff bis -196 °C 	<ul style="list-style-type: none"> Elastomer aggressive substances Superheated steam up to 250 °C Nitrogen up to -196 °C 	<ul style="list-style-type: none"> Kryogene Medien z. B. flüssiger Stickstoff bis -196 °C 	<ul style="list-style-type: none"> Research, development and laboratory technology Recycling Production engineering Plastic processing Food industry Medicine
Eigenschaften Features Teilweise optional, je nach Type partly optionally, according to type	<ul style="list-style-type: none"> Bauform für PTFE Omnisseals Spezielle Elastomer Dampfschlauchausführungen (DN 10, 16) Temperatursgeschützte Ringgriffe 	<ul style="list-style-type: none"> Design suitable for PTFE omnis seals Special elastomer steam hose versions (NB 10, 16) Temperature protected ring grips 	TT-009: <ul style="list-style-type: none"> Verriegelungsautomatik durch Bajonettsicherung TT-013: <ul style="list-style-type: none"> Verriegelungsautomatik mit Klinkenverriegelung 	TT-009: <ul style="list-style-type: none"> Automatic lock by bayonet TT-013: <ul style="list-style-type: none"> Automatic lock with double lever locking
Nennweite Size [mm]	<ul style="list-style-type: none"> 10, 16 (für Elastomer- und Dampfschläuche) 9, 12, 19, 32, 50 	<ul style="list-style-type: none"> 10, 16 (for Elastomer and steam hoses) 9, 12, 19, 32, 50 	• 9, 13	• 9, 13
Gehäusewerkstoffe Housing materials	<ul style="list-style-type: none"> Stahl chemisch vernickelt Messing passiviert Edelstahl 1.4404 / 1.4571 oder gleichwertig 	<ul style="list-style-type: none"> Chemically nickel-plated steel Passivated brass Stainless steel 1.4404 / 1.4571 (AISI 316 L / 316 Ti) 	<ul style="list-style-type: none"> Kunststoff, Messing und Edelstahl 	<ul style="list-style-type: none"> Plastic, brass and stainless steel
Max. stat. Betriebsdruck gekuppelt Max. static working pressure connected	• Bis 40 bar*	• Up to 580 psi*	• Bis 16 bar*	• Up to 230 psi*
Verfügbare Ventilsysteme Valve systems available	<ul style="list-style-type: none"> Beidseitig absperrend Einseitig absperrend 	<ul style="list-style-type: none"> Both sided self sealing One side self sealing 	<ul style="list-style-type: none"> Freier Durchgang Einseitig absperrend DN 13 beidseitig absperrend 	<ul style="list-style-type: none"> Through type One side self sealing n. b. 13 both sides self sealing

* Abhängig von gewählten Werkstoffen und Dichtungen, Dependent on chosen materials and seals.



Universalkupplungen für Mitteldruck
Universal Couplings for Medium Pressure
Serie MD



Einsatzgebiete Areas of application	<ul style="list-style-type: none"> Maschinenbau Hydrauliksteuerungen Hydraulische Werkzeuge Allgemeine Leitungsverlängerung Kraftstoffleitungen Prüfanschlüsse für Fahrzeughydraulik Autoklaven 	<ul style="list-style-type: none"> Engineering Hydraulic controls Hydraulic tools General line extension Fuel lines Test connections for vehicle hydraulics Autoclaves 	Mitteldruck Clean-Break-Kupplungen Medium Pressure Clean Break Couplings Type FF-005, 15-005 (für Hydraulik / for Hydraulics)	<ul style="list-style-type: none"> Hydrauliksteuerungen Lehrgaggregat Enge Bauräume 	<ul style="list-style-type: none"> Hydraulic controls Teaching aggregate Tight installation spaces
Medien* Media*	<ul style="list-style-type: none"> Hydraulikflüssigkeiten Wasser Säuren und Basen Dampf Gase 	<ul style="list-style-type: none"> Hydraulic fluids Water Acids and alkalines Steam Gases 	• Hydraulikflüssigkeiten • Selbstschmierende Medien • Wasser	<ul style="list-style-type: none"> Hydraulic fluids Self-lubricating substances Water 	
Eigenschaften Teilweise optional, je nach Type Features partly optionally, according to type	<ul style="list-style-type: none"> Axiale Verriegelungssicherung Ringgriffe Druckdichte Schutzkappen (Zubehör) ATEX-Konformität 	<ul style="list-style-type: none"> Axial safety locking Ring grips Pressure-tight protection cap (accessories) In compliance with ATEX 	• Kleinbauend • Spritzfreiheit • Robust • Leckagearm	<ul style="list-style-type: none"> Compact design Squirt-free operation Robust Low leakage 	
Nennweite Size [mm]	• 6, 7, 12, 19, 25, 32, 50	• 6, 7, 12, 19, 25, 32, 50	• 5	• 5	
Gehäusewerkstoffe Housing materials	<ul style="list-style-type: none"> Stahl verzinkt / brüniert Messing passiviert Edelstahl 1.4404 / 1.4571 oder gleichwertig 	<ul style="list-style-type: none"> Zinc-plated steel / oil-burnished steel Passivated brass Stainless steel 1.4404 / 1.4571 (AISI 316 L / 316 Ti) or equivalent 	• Stahl verzinkt, blauchromatiert / Stahl phosphatiert • Edelstahl 1.4404 / 1.4571 oder gleichwertig	<ul style="list-style-type: none"> Zinc-plated steel, blue chromated / phosphated steel Stainless steel 1.4404 / 1.4571 (AISI 316 Li / 316 Ti) or equivalent 	
Max. stat. Betriebsdruck gekuppelt Max. static working pressure connected	<ul style="list-style-type: none"> Bis 250 bar* Gekuppelt unterdruckfähig 	<ul style="list-style-type: none"> Up to 3,625 psi* For negative pressure when connected 	• Bis 170 bar* • Gekuppelt unterdruckfähig	<ul style="list-style-type: none"> Up to 2,500 psi* For negative pressure when connected 	
Verfügbare Ventilsysteme Valve systems available	<ul style="list-style-type: none"> Beidseitig absperrend Einseitig absperrend Freier Durchgang 	<ul style="list-style-type: none"> Both sides self sealing One side self sealing Through type 	• Beidseitig absperrende Clean-Break-Technologie (verlust- und einschlussarme Betätigung)	<ul style="list-style-type: none"> Both sides self sealing Clean Break technology (minimal loss or ingress during operation) 	



Mitteldruck Clean-Break-Kupplungen
Medium Pressure Clean Break Couplings
Serie CP



Mitteldruck Clean-Break-Schraubkupplungen
Medium Pressure Screw-to-Connect-Couplings
Serie CH



Einsatzgebiete Areas of application	<ul style="list-style-type: none">Chemische IndustrieBehälter-BefüllungFahrzeug Be- / EntladungPrüfstandanschlüsseWasser(hydraulik)	<ul style="list-style-type: none">Chemical industryTank fillingVehicle loading / unloadingTest bench connectionsWater (hydraulics)	<ul style="list-style-type: none">Für Hydraulikanwendungen in der Schwerindustrie	<ul style="list-style-type: none">For hydraulic applications in heavy industry
Medien* Media*	<ul style="list-style-type: none">Chemische FlüssigkeitenNicht schmierende MedienWasserDampfGaseHydraulikflüssigkeiten	<ul style="list-style-type: none">Chemical liquidsNon-lubricating substancesWaterSteamGasesHydraulic fluids	<ul style="list-style-type: none">Hydraulikflüssigkeiten	<ul style="list-style-type: none">Hydraulic liquids
Eigenschaften Teilweise optional, je nach Type Features partly optionally, according to type	<ul style="list-style-type: none">SpritzfreiheitVerriegelungssystemUnter Restdruck kuppelbarEntriegelungssicherung (optional)Schmutzschutz im gekuppelten ZustandATEX-Konformität	<ul style="list-style-type: none">Squirt -free operationAutomatic lockConnection under residual pressureSafety lock (optionally)Dirt protection in coupled conditionIn compliance with ATEX	<ul style="list-style-type: none">SpritzfreiheitUnter Restdruck bis 10 bar kuppelbarRinggriff zur leichteren HandhabungGeschützte Dichtflächen im entkoppelten ZustandAbgedichtetes Verriegelungssystem im gekoppelten Zustand	<ul style="list-style-type: none">Squirt-free operationConnection under residual pressures up to 145 psiRing grip for easier handlingSealed surfaces in protected position when disengagedSealed locking system in connected condition
Nennweite Size [mm]	<ul style="list-style-type: none">6, 9, 12, 16	<ul style="list-style-type: none">6, 9, 12, 16	<ul style="list-style-type: none">16, 20, 25	<ul style="list-style-type: none">16, 20, 25
Gehäusewerkstoffe Housing materials	<ul style="list-style-type: none">Edelstahl 1.4307 / 1.4418 oder gleichwertig	<ul style="list-style-type: none">Stainless steel 1.4307 / 1.4418 (AISI 304 L / 316 Ti) or equivalent	<ul style="list-style-type: none">Stahl chemisch vernickelt	<ul style="list-style-type: none">Steel chemically nickel plated
Max. stat. Betriebsdruck gekuppelt Max. static working pressure connected	<ul style="list-style-type: none">Bis 250 bar*Gekuppelt unterdruckfähig	<ul style="list-style-type: none">Up to 3,625 psi*For negative pressure when connected	<ul style="list-style-type: none">Bis 250 bar*Gekuppelt unterdruckfähig	<ul style="list-style-type: none">Up to 3,625 psi*For negative pressure when connected
Verfügbare Ventilsysteme Valve systems available	<ul style="list-style-type: none">Beidseitig absperrende Clean-Break-Technologie (verlust- und einschlussarme Betätigung)	<ul style="list-style-type: none">Both sides self sealing Clean Break technology (minimal loss or ingress during operation)	<ul style="list-style-type: none">Beidseitig absperrende Clean-Break-Technologie (verlust- und einschlussarme Betätigung)	<ul style="list-style-type: none">Both sides self sealing Clean Break technology (minimal loss or ingress during operation)

* Abhängig von gewählten Werkstoffen und Dichtungen, Dependent on chosen materials and seals.



Universalkupplungen für Hochdruck
Universal Couplings for High Pressure
Serie HP



Unverwechselbare Hochdruck-Kupplungen
Non-interchangeable High Pressure Couplings
Serie HR



Einsatzgebiete Areas of application	<ul style="list-style-type: none"> Hochdruckhydraulik Maschinenbau Autoklaven Hochdruckprüfstände Spannhydraulik Offshore-Anwendungen Kernzughydraulik Kernkraftanlagen Stahlwerke 	<ul style="list-style-type: none"> High pressure hydraulics Engineering Autoclaves High pressure test benches Hydraulic clamping Offshore applications Core pulling hydraulics Nuclear power stations Steel works 	<ul style="list-style-type: none"> Hochdruckhydraulik Maschinenbau Autoclaven Hochdruckprüfstände Spannhydraulik Offshore-Anwendungen Kernzughydraulik Kernkraftanlagen Stahlwerke 	<ul style="list-style-type: none"> High pressure hydraulics Engineering Autoclaves High pressure test benches Hydraulic clamping Offshore applications Core pulling hydraulics Nuclear power stations Steel works
Medien* Media*	<ul style="list-style-type: none"> Hydraulikflüssigkeiten Chemische Medien Wasser Gase 	<ul style="list-style-type: none"> Hydraulic liquids Chemical substances Water Gases 	<ul style="list-style-type: none"> Hydraulikflüssigkeiten Chemische Medien Wasser Gase 	<ul style="list-style-type: none"> Hydraulic liquids Chemical substances Water Gases
Eigenschaften Teilweise optional, je nach Type Features partly optionally, according to type	<ul style="list-style-type: none"> Höchste Druckfestigkeit Robuste Bauweise Radiale Vibrationssicherung Axiale Verriegelungssicherung (SI) Ringkolbenventile (optional) ATEX-Konformität 	<ul style="list-style-type: none"> Highest pressure resistance Robust construction Radial protection against vibration Axial safety lock (SI) Ring valves (optionally) In compliance with ATEX 	<ul style="list-style-type: none"> Unverwechselbare Rundschließung Höchste Druckfestigkeit Robuste Bauweise Radiale Vibrationssicherung Axiale Verriegelungssicherung (SI) 	<ul style="list-style-type: none"> Non-interchangeable curved lock Highest pressure resistance Robust construction Radial against vibration Axial safety lock (SI)
Nennweite Size [mm]	• 2.5, 4, 6, 10, 16, 20, 32, 50	• 2.5, 4, 6, 10, 16, 20, 32, 50	• 6, 10, 16, 20, 32	• 6, 10, 16, 20, 32
Gehäusewerkstoffe Housing materials	<ul style="list-style-type: none"> Stahl brüniert Edelstahl 1.4404 / 1.4571 / 1.4418 oder gleichwertig 	<ul style="list-style-type: none"> Oil-burnished steel Stainless steel 1.4404 / 1.4571 / 1.4418 (AISI 316 L / 316 Ti) or equivalent 	<ul style="list-style-type: none"> Stahl brüniert Edelstahl 1.4404 / 1.4571 / 1.4418 oder gleichwertig 	<ul style="list-style-type: none"> Oil-burnished steel Stainless steel 1.4404 / 1.4571 / 1.4418 (AISI 316 L / 316 Ti) or equivalent
Max. stat. Betriebsdruck gekuppelt Max. static working pressure connected	<ul style="list-style-type: none"> Bis 2000 bar Gekuppelt unterdruckfähig <p>(höherer Druck auf Anfrage)</p>	<ul style="list-style-type: none"> Up to 29,000 psi For negative pressure when connected <p>(higher pressure on request)</p>	<ul style="list-style-type: none"> Bis 2000 bar* Gekuppelt unterdruckfähig 	<ul style="list-style-type: none"> Up to 29,000 psi* For negative pressure when connected
Verfügbare Ventilsysteme Valve systems available	<ul style="list-style-type: none"> Beidseitig absperrend Einseitig absperrend Freier Durchgang Ringkolbenventil 	<ul style="list-style-type: none"> Both sides self sealing One side self sealing Through type Ring valves 	<ul style="list-style-type: none"> Beidseitig absperrend Einseitig absperrend Freier Durchgang Ringkolbenventil 	<ul style="list-style-type: none"> Both sides self sealing One side self sealing Through type Ring valves



Hochdruck Clean-Break-Kupplungen High Pressure Clean Break Couplings Serie HC



Hochdruck Schraubkupplungen High Pressure Screw Type Couplings Serie SH



Einsatzgebiete Areas of application	<ul style="list-style-type: none"> Hochdruckhydraulik Maschinenbau Hydraulikaggregate Hochdruckprüfstände Hydraulische Steuerungen Stahlwerke 	<ul style="list-style-type: none"> High pressure hydraulics Engineering Hydraulic aggregates High pressure test benches Hydraulic controls Steel industry 	<ul style="list-style-type: none"> Für Offshore- Anwendungen Für Taucher bedienbar 	<ul style="list-style-type: none"> For offshore applications Diver operated
Medien* Media*	<ul style="list-style-type: none"> Hydraulikflüssigkeiten auf Mineralölbasis HFA- und HFB-Flüssigkeiten Selbstschmierende Medien 	<ul style="list-style-type: none"> Hydraulic liquids on a mineral basis HFA- and HFB liquids Self-lubricating media 	<ul style="list-style-type: none"> Hydraulikflüssigkeiten Wasserlösliche Emulsionen 	<ul style="list-style-type: none"> Hydraulic liquids Water-soluble emulsions
Eigenschaften Features partly optionally, according to type	<ul style="list-style-type: none"> Spritzfreiheit Verriegelungssautomatik Stirnseitig glatt abschließende Ventile Hohe Druckfestigkeit Vordruck-Entlastungsventil Schmutzgeschützte Verriegelung Schutzkappen (Zubehör) 	<ul style="list-style-type: none"> Squirt-free operation Automatic lock Flat face closing valves High pressure resistance Pressure relief valve Dirt protected lock Protection cap (accessories) 	<ul style="list-style-type: none"> Version -Y44: für Schlauchverlängerung Version -Y45: für Plattenmontage Kuppeln / Entkuppeln unter Druck Spritzfreies Kuppeln Schotteinbau möglich Druckdichte Abdeckkappen (Zubehör) 	<ul style="list-style-type: none"> Version -Y44: for hose extension Version -Y45: for panel mounting Connection / Disconnection under pressure Squirt-free operation Bulkhead mounting available Pressure tight caps (accessories)
Nennweite Size [mm]	• 6, 8, 12, 16, 20	• 6, 8, 12, 16, 20	• 6, 10, 16, 25	• 6, 10, 16, 25
Gehäusewerkstoffe Housing materials	<ul style="list-style-type: none"> Stahl verzinkt, gelbchromiert / Stahl phosphatiert Edelstahl 1.4404 / 1.4418 / 1.4571 oder gleichwertig 	<ul style="list-style-type: none"> Zinc-plated steel, yellow chromated / phosphated steel Stainless steel 1.4404 / 1.4418 / 1.4571 (AISI 316 L / 316 TI) or equivalent 	<ul style="list-style-type: none"> Edelstahl 1.4404 Bronze Duplex Nitronic 50 	<ul style="list-style-type: none"> Stainless steel 1.4404 (AISI 316 L) Bronze Duplex Nitronic 50
Max. stat. Betriebsdruck gekuppelt Max. static working press- ure connected	<ul style="list-style-type: none"> Bis 650 bar* Gekuppelt unterdruckfähig <p>(höherer Druck auf Anfrage)</p>	<ul style="list-style-type: none"> Up to 9,500 psi* For negative pressure when connected <p>(higher pressure on request)</p>	<ul style="list-style-type: none"> Bis 690 bar* 	<ul style="list-style-type: none"> Up to 10,000 psi*
Verfügbare Ventilsysteme Valve systems available	<ul style="list-style-type: none"> Beidseitig absperrende Clean-Break-Technologie (verlust- und einschlussarme Betätigung) 	<ul style="list-style-type: none"> Both sides self sealing clean break technology (minimal loss or ingress during operation) 	<ul style="list-style-type: none"> Beidseitig absperrend 	<ul style="list-style-type: none"> Both sides self sealing

* Abhängig von gewählten Werkstoffen und Dichtungen, Dependent on chosen materials and seals.



Zubehör für Monokupplungen

Accessoires for Mono Couplings

Staubkappen/Dust caps & Staubstecker/Dust plugs



Universal Einbauelemente

Universal Subassembly Elements

Serie 85, Serie 57



Einsatzgebiete Areas of application	<ul style="list-style-type: none"> Staubkappen und Staubstecker Parkstationen Anschlussnippel Adapter 	<ul style="list-style-type: none"> Dust caps and dust plugs Parking stations Threaded hose connectors Adaptor 	<ul style="list-style-type: none"> Allgemeiner Maschinenbau Werkzeugmaschinen 	<ul style="list-style-type: none"> General engineering Machine tool industry
Medien* Media*	<ul style="list-style-type: none"> Je nach Basistype und Beständigkeitsanforderung 	<ul style="list-style-type: none"> According to basic type and resistance requirements 	<ul style="list-style-type: none"> Hydraulikflüssigkeiten Emulsionen 	<ul style="list-style-type: none"> Hydraulic liquids Emulsions
Eigenschaften Teilweise optional, je nach Type Features partly optionally, according to type	<ul style="list-style-type: none"> Metallausführung = druckdicht Kunststoffausführung = Schutzschutz 	<ul style="list-style-type: none"> Metal version = pressure-tight Plastic design = Dirt protection 	<ul style="list-style-type: none"> Einbauelemente für kundenseitige Kavitäten Für automatisches Kuppeln Spritzfreiheit Hohe Kuppelhäufigkeit möglich Für Differenzdruck bis 40 bar einsetzbar* Robuste Bauweise 	<ul style="list-style-type: none"> Cartridge elements for customers' cavities For automatic coupling Squirt-free operation High coupling frequency possible Applicable for pressure difference up to 580 psi* Robust construction
Nennweite Size [mm]	<ul style="list-style-type: none"> 4 -50 mm 	<ul style="list-style-type: none"> 4 -50 mm 	<ul style="list-style-type: none"> Serie 85: 6, 10 Serie 57: 6, 8, 12, 16 	<ul style="list-style-type: none"> Series 85: 6, 10 Series 57: 6, 8, 12, 16
Gehäusewerkstoffe Housing materials	<ul style="list-style-type: none"> Stahl Edelstahl Messing vernickelt PVC / PA / PUR 	<ul style="list-style-type: none"> Steel Stainless steel Brass nickel-plated PVC / PA / PUR 	<ul style="list-style-type: none"> Serie 85: Stahl brüniert, Stahl chem.vernickelt Serie 57: Edelstahl 1.4104 	<ul style="list-style-type: none"> Series 85: oil-burnished steel; steel nickel plated Series 57: stainless steel 1.4104 (AISI 430 F)
Max. stat. Betriebsdruck gekuppelt Max. static working pressure connected	<ul style="list-style-type: none"> Bis 2000 bar* 	<ul style="list-style-type: none"> Up to 29,000 psi* 	<ul style="list-style-type: none"> Serie 85: bis 240 bar* Serie 57: bis 200 bar* 	<ul style="list-style-type: none"> Series 85: up to 3,480 psi* Series 57: up to 2,900 psi*
Verfügbare Ventilsysteme Valve systems available	<ul style="list-style-type: none"> Ohne Durchlass bei Schutzkappen und Schutzsteckern 	<ul style="list-style-type: none"> All protection caps and protection plugs with closed passage 	<ul style="list-style-type: none"> Beidseitig absperrende Clean-Break-Technologie (verlust- und einschlusarme Betätigung) 	<ul style="list-style-type: none"> Both sides self sealing clean break technology (minimal loss or ingress during operation)



Compact-Multikupplungen Compact- Multi Couplings

Type 90405, 90408, 90410 & 9410-Z31



Manuell betätigte Multikupplungen Manually Operated Multi Couplings

(Beispiel / Example Type 90785)



Einsatzgebiete Areas of application	<ul style="list-style-type: none"> Fluidic-Technik Pneumatische Steuerungen Elektropneumatische Steuerungen Wassergekühlte Steuerungen Montage- und Service- erleichterung 	<ul style="list-style-type: none"> Fluidic technology Pneumatic controls Electro-pneumatic controls Pneumatic controls Water cooled controls Installation and service facilitation 	Manuelles, gleichzeitiges Verbinden mehrerer Leitungen: <ul style="list-style-type: none"> Werkzeug- und Geräte- wechsel Prüfstände Maschinensteuerungen 	Manual, simultaneous connection of several lines: <ul style="list-style-type: none"> Tool and equipment change Test engines Machine controls
Medien* Media*	<ul style="list-style-type: none"> Druckluft Kühlwasser Elektrokontakte 	<ul style="list-style-type: none"> Compressed air Cooling water Electric contacts 	Druckluft und andere Gase <ul style="list-style-type: none"> Hydrauliköl Kühlwasser Chemische Medien Mess- und Leistungsstrom LWL (Lichtwellenleiter) 	<ul style="list-style-type: none"> Compressed air and other gases Hydraulic oil Cooling water Chemical media Measuring and power current LWL (fibre optic connector)
Eigenschaften Teilweise optional, je nach Type Features partly optionally, according to type	<ul style="list-style-type: none"> Gehäusebauweise 2 - 20 Leitungen werden gleichzeitig gekuppelt Auch mit Elektrokontakten verfügbar Modularer Aufbau Kundenkonfigurierbar BUS-fähig Parkstation und Schutzelemente verfügbar Nicht unter Druck koppelbar 	<ul style="list-style-type: none"> Case design 2 - 20 lines are connected simultaneously Also available with electrical contacts Modular design User-configurable BUS compatible Parking station and protection elements available Not connectable under pressure 	<ul style="list-style-type: none"> Plattenbauweise mit Betätigungs hilfe Unverwechselbarkeit durch Kodierung Alle Leitungen werden gleichzeitig gekuppelt Auch mit Elektrokontakten verfügbar Näherungsinitiator zur elektronischen Abfrage möglich 	<ul style="list-style-type: none"> Plate mounting with operating assistance Non-interchangeability by / dueto (through) coding All lines are connected simultaneously Also available with electrical contacts Proximity sensor may be provided for electronic queries
Nennweite Size [mm]	• 2, 3, 4	• 2, 3, 4	• 2 - 25	• 2 - 25
Gehäusewerkstoffe Housing materials	<ul style="list-style-type: none"> Aluminium Messing** PA, POM Stahl** Edelstahl <p>** In verschiedenen Oberflächenausführungen lieferbar</p>	<ul style="list-style-type: none"> Aluminium Brass PA, POM Steel Stainless steel <p>** Available with different surface finishes</p>	<ul style="list-style-type: none"> Edelstahl Stahl** Aluminium** Messing ** Kunststoff ** <p>** In verschiedenen Oberflächenausführungen lieferbar</p>	<ul style="list-style-type: none"> Stainless steel Steel** Aluminium** Brass ** Plastic ** <p>** Available with different surface finishes</p>
Max. stat. Betriebsdruck gekuppelt Max. static working pressure connected	<ul style="list-style-type: none"> Bis 10 bar* Gekuppelt unterdruckfähig * 	<ul style="list-style-type: none"> Up to 145 psi* For negative pressure when connected * 	<ul style="list-style-type: none"> Bis 10 bar: Druckluft und Kühlwasser* Bis 1000 bar: Hydraulik* 	<ul style="list-style-type: none"> Up to 145 psi: Compressed air and cooling water* Up to 14,500 psi: Hydraulics*
Verfügbare Ventilsysteme Valve systems available	<ul style="list-style-type: none"> Beidseitig absperrende Clean-Break-Technologie Einseitig absperrend Freier Durchgang 	<ul style="list-style-type: none"> Both sides self sealing clean break technology One side self sealing Through type 	<ul style="list-style-type: none"> Beidseitig absperrend Einseitig absperrend Freier Durchgang Clean-Break Ventile 	<ul style="list-style-type: none"> Both sides self sealing One side self sealing Through type Clean break valves

* Abhängig von gewählten Werkstoffen und Dichtungen, Dependent on chosen materials and seals.



Dockingsysteme ohne Zustelleinheit Docking Systems without Feed Unit

(Beispiel / Example Type 91828)



Dockingsysteme mit Zustelleinheit in Stoßtechnik Docking Systems with Feet Unit in Push-Technology

(Beispiel / Example Type 9A208)



Einsatzgebiete Areas of application	Zum Einbau in automatisierte Prozesse mit anlagenseitiger Zustellbewegung für: <ul style="list-style-type: none"> • Maschinensteuerung • Werkzeug- und Geräte-wechsel • Prüfstände 	For installation in automated processes, connection movement provided by customer: <ul style="list-style-type: none"> • Machine controls • Change of tools or equipment • Test benches 	Zum Einbau in automatisierte Prozesse, mit Zustellbewegung im Dockingsystem integriert, für: <ul style="list-style-type: none"> • Maschinensteuerung • Werkzeug- und Geräte-wechsel • Prüfstände 	For installation in automated processes, the moving direction is integrated in the docking systems, for: <ul style="list-style-type: none"> • Engine control • Change of tools or equipment • Test benches
Medien* Media*	<ul style="list-style-type: none"> • Druckluft und andere Gase • Hydrauliköl • Kühlwasser • Chemische Medien • Mess- und Leistungsstrom 	<ul style="list-style-type: none"> • Compressed air and other gases • Hydraulic oil • Cooling water • Chemical media • Measuring and power current 	<ul style="list-style-type: none"> • Druckluft und andere Gase • Hydrauliköl • Kühlwasser • Chemische Medien • Mess- und Leistungsstrom 	<ul style="list-style-type: none"> • Compressed air and other gases • Hydraulic oil • Cooling water • Chemical media • Measuring and power current
Eigenschaften Teilweise optional, je nach Type Features partly optionally, according to type	<ul style="list-style-type: none"> • Plattenbauweise ohne Zustelleinheit • Unverwechselbarkeit durch Kodierung • Alle Leitungen werden gleichzeitig gekuppelt • Auch mit Elektrokontakten verfügbar • Näherungsinitiator zur elektronischen Abfrage 	<ul style="list-style-type: none"> • Plate mounting with operating assistance • Non-interchangeability through coding • All lines are connected simultaneously • Also available with electric contacts • Proximity sensor may be provided for electronic queries 	<ul style="list-style-type: none"> • Kuppeln und Entkuppeln durch Schubzylinder • Alle Leitungen werden gleichzeitig gekuppelt • Mit und ohne separate Verriegelung des gekuppelten Zustandes • Auch mit Elektrokontakten verfügbar • Näherungsinitiatoren zur elektronischen Abfrage • Kundenkonfigurierbares Modularsystem 	<ul style="list-style-type: none"> • Connect and disconnect with integrated actuator • All lines are connected simultaneously • With and without separate locking position if coupled • Also available with electric contacts • Proximity sensor may be provided for electronic queries • Flexible configuration by costumers
Nennweite Size [mm]	• 2 - 150	• 2 - 150	• 2 - 150	• 2 - 150
Gehäusewerkstoffe Housing materials	<ul style="list-style-type: none"> • Edelstahl • Stahl** • Aluminium** • Messing ** • Kunststoff <p>** In verschiedenen Oberflächenausführungen lieferbar</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Stainless steel • Steel** • Aluminium** • Brass** • Plastic <p>** Available with different surface finishes</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Stahl** • Edelstahl • Aluminium** • Messing ** • Kunststoff <p>** In verschiedenen Oberflächenausführungen lieferbar</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Steel** • Stainless steel • Aluminium** • Brass* • Plastic <p>** Available with different surface finishes</p>
Max. stat. Betriebsdruck gekuppelt Max. static working pressure connected	<ul style="list-style-type: none"> • Bis 10 bar: Druckluft und Kühlwasser* • Bis 1000 bar: Hydraulik* 	<ul style="list-style-type: none"> • Up to 145 psi: Compressed air and cooling water* • Up to 14,500 psi: Hydraulics* 	<ul style="list-style-type: none"> • Bis 10 bar: Druckluft und Kühlwasser* • Bis 1000 bar: Hydraulik* 	<ul style="list-style-type: none"> • Up to 145 psi: Compressed air and cooling water* • Up to 14,500 psi: Hydraulics*
Verfügbare Ventilsysteme Valve systems available	<ul style="list-style-type: none"> • Beidseitig absperrend • Einseitig absperrend • Freier Durchgang • Clean-Break Ventile 	<ul style="list-style-type: none"> • Both sides self sealing • One side self sealing • Through type • Clean break valves 	<ul style="list-style-type: none"> • Beidseitig absperrend • Einseitig absperrend • Freier Durchgang • Clean-Break Ventile 	<ul style="list-style-type: none"> • Both sides self sealing • One side self sealing • Through type • Clean break valves



Dockingsysteme mit Zustelleinheit in Einzugstechnik Docking Systems with Feet Unit in Pull-Technology



(Beispiel / Example Type 91413)

Werkzeugwechselsysteme Tool Changing Systems TOOLmaster 500 / 800 / 1000



(Beispiel / Example Type 91489 Toolmaster 500)

Einsatzgebiete Areas of application	Zum Einbau in automatisierte Prozesse mit Zustellbewegung im Dockingsystem integriert für kräfteneutrales Kuppeln: <ul style="list-style-type: none">MaschinensteuerungWerkzeug- und Geräte- wechselPrüfstände	For installation in automated processes, feed unit is integrated in the docking systems for force- neutral coupling: <ul style="list-style-type: none">Engine controlTool and equipment changeTest benches	<ul style="list-style-type: none">Roboter-Fertigungsstraßen <ul style="list-style-type: none">- TOOLmaster 500: bis stat. 25 kN- TOOLmaster 800: bis stat. 40 kN- TOOLmaster 1000: bis stat. 60 kN <p>Lieferbar mit passenden Werkzeugablagen</p>	<ul style="list-style-type: none">Robot production lines <ul style="list-style-type: none">- TOOLmaster 500: up to stat. 25 kN- TOOLmaster 800: up to stat. 40 kN- TOOLmaster 1000: up to stat. 60 kN <p>Available with suitable parking stations</p>
Medien* Media*	<ul style="list-style-type: none">Druckluft und andere GaseHydraulikölKühlwasserChemische MedienMess- und Leistungsstrom	<ul style="list-style-type: none">Compressed air and other gasesHydraulic oilCooling waterChemical mediaMeasuring and power current	<ul style="list-style-type: none">Druckluft und andere GaseHydraulikölKühlwasserMess-, Steuer- und Leistungsstrom	<ul style="list-style-type: none">Compressed air and other gasesHydraulic oilCooling waterMeasuring control and power current
Eigenschaften Features Teilweise optional, je nach Type partly optionally, according to type	<ul style="list-style-type: none">Kräfteneutrales Kuppeln und Entkuppeln durch Zug-zylinderAlle Leitungen werden gleichzeitig gekuppeltAuch mit Elektrokontakte verfügbareNäherungsinitiatoren zur elektronischen AbfrageFrei konfigurierbar	<ul style="list-style-type: none">Force-neutral connecting and disconnecting thanks to pulling actuator:All lines are connected simultaneouslyAlso available with electric contactsProximity sensor may be provided for electronic queriesFlexible configuration	<ul style="list-style-type: none">Kompatibel mit allen gängigen RobotertypenBauhöhe: 96 mmWechselzyklus < 2,5 sNotentriegelung auch bei Stromausfall / DruckabfallLebensdauererwartung von ca. 1,5 Millionen Zyklen	<ul style="list-style-type: none">Compatible with all common industrial robotsOverall height: 96 mmChange cycle < 2.5 sEmergency release in case of power failure/pressure dropExpected service life of approx. 1.5 million cycles
Nennweite Size [mm]	• 2 - 150	• 2 - 150	• 2 - 150	• 2 - 150
Gehäusewerkstoffe Housing materials	<ul style="list-style-type: none">EdelstahlStahl**Aluminium**Messing**Kunststoff** <p>** in verschiedenen Oberflächenausführungen lieferbar</p>	<ul style="list-style-type: none">Stainless steelSteel**Aluminium**Brass**Plastic** <p>** available with different surface finishes</p>	<ul style="list-style-type: none">Edelstahl 1.4305Stahl brüniertAluminium hartcoatiertMessing	<ul style="list-style-type: none">Stainless steel 1.4305 (AISI 303)Oil-burnished steelAluminium hard-coatedBrass
Max. stat. Betriebsdruck gekuppelt Max. static working pressure connected	<ul style="list-style-type: none">Bis 10 bar: Druckluft und Kühlwasser*Bis 1000 bar: Hydraulik*	<ul style="list-style-type: none">Up to 145 psi: compressed air and cooling water*Up to 14,500 psi: hydraulics*	<ul style="list-style-type: none">Bis 10 bar: Druckluft und Kühlwasser*Bis 350 bar: Hydraulik*	<ul style="list-style-type: none">Up to 145 psi: compressed air and cooling water*Up to 5,000 psi: hydraulics*
Verfügbare Ventilsysteme Valve systems available	<ul style="list-style-type: none">Beidseitig absperrendEinseitig absperrendFreier DurchgangClean-Break Ventile	<ul style="list-style-type: none">Both sides self sealingOne side self sealingThrough typeClean break valves	<ul style="list-style-type: none">Beidseitig absperrendEinseitig absperrendFreier DurchgangClean-Break Ventile	<ul style="list-style-type: none">Both sides self sealingOne side self sealingThrough typeClean break valves

* Abhängig von gewählten Werkstoffen und Dichtungen, Dependent on chosen materials and seals.



Ihre sichere Verbindung.

WALTHER-PRÄZISION entwickelt und fertigt Mono- und Multikupplungen sowie Dockingsysteme. Diese ein- oder mehrkanaligen Medienschaltstellen werden überall dort eingesetzt, wo Leitungssysteme für Flüssigkeiten, Dämpfe, Gase, elektrische und optische Signale sowie Kraftstrom sicher und schnell getrennt und verbunden werden.

Sie fordern QUALITÄT - wir konstruieren und fertigen u.a. nach:

- DIN EN ISO 9001
- EN ISO 13485 (Medizintechnik)
- EN 9100 P2 (Luft- und Raumfahrttechnik)
- KTA 1401 (Kernkrafttechnik)

Sie benötigen zugelassene Armaturen - wir liefern u.a.:

- ATEX (Explosionsschutz)
- GW (Gas, Wasser)
- FDA (Pharma, Medizin, Lebensmittel)
- SAE J2600 (Automotive, Wasserstoffbetankung)
- DIN EN 60068-2-14 (Automotive, Mikrohydraulik)
- TA Luft nach VDI 2440
- DIN EN 10204-3.1 (Abnahmeprüfzeugnis)
- DIN EN 61373 (Schienenfahrzeuge)
- DNV Baumusterzulassungen (Schifffahrt, Offshore)

Ihre Vorteile:

- Sie arbeiten mit einem Partner, der über jahrzehntelange Erfahrung mit ein- und mehrkanaligen Medienschaltstellen verfügt.
- Sie bedienen sich aus dem weltweit größten Standardprogramm mit über 400.000 Varianten, die überwiegend ab Lager lieferbar sind.
- Sie erhalten Schnellkupplungssysteme, die auf Wunsch umfangreiche Qualitäts- und Zulassungsanforderungen erfüllen.
- Sie profitieren von einer modernen Konstruktionsabteilung mit schnellen, internetbasierten Kommunikationswegen.
- Made in GERMANY.

Ihr Nutzen:

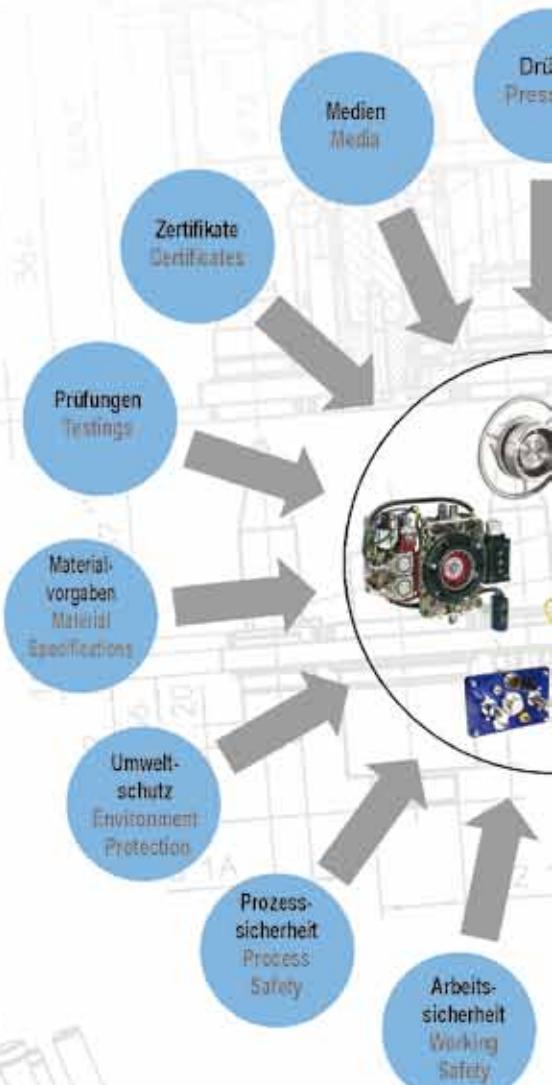
- WALTHER-PRÄZISION übernimmt Funktionsrisiken Ihrer Medienschaltstelle.
- WALTHER-PRÄZISION konzipiert und konstruiert projektbegleitend in 2D / 3D.
- WALTHER-PRÄZISION begleitet Zulassungsverfahren.
- WALTHER-PRÄZISION fertigt und liefert zu definierten Kosten auch CAD Daten.

Was können wir für Sie tun?

Sie wünschen ein vertrauliches Projektgespräch vor Ort oder detaillierte Informationen?

Ein Anruf oder eine E-Mail an entwicklung@walther-praezision.de genügen.

Wir sind für Sie da!





WALTHER-PRÄZISION

Carl Kurt Walther GmbH & Co. KG

Hausadresse / Head office:

Westfalenstrasse 2
42781 Haan, Germany

T +49 (0) 2129 567-0
F +49 (0) 2129 567-450

Postadresse / Postal address:

PF / P.O. Box 420444
42404 Haan, Germany

E info@walther-praezision.de
W www.walther-praezision.de



Choose the Original
Choose Success!

walther
präzision

WalCoDo®
WALTHER CONNECTING & DOCKING